

## Ласкаво просимо до 2023-24 навчального року!

Цього літа адміністратори, викладачі й персонал державних шкіл Стемфорда наполегливо працювали, щоб студенти та їхні сім'ї могли скористатися найкращими навчальними практиками, підходами й можливостями навчання цього навчального року. Ми неймовірно схвилювані виконаною роботою і новими програмами, які ми впроваджуємо, на деяких з яких я хочу зупинитися особливо:

- Вихованці дитячих садків у всіх 13 початкових школах починають навчальний рік з нової програми навчання грамоті «Обсяг знань у словесності» (Content Knowledge Language Arts — CKLA) округу. Ця захоплююча і насичена змістом програма читання заснована на нашому існуючому науково обґрунтованому підході до навчання грамоті, пропонуючи багаті, різноманітні й сучасні знання, що охоплюють всі основні предмети — суспільствознавство, природничі науки, математику, літературу й мистецтво. Існують робочі зошити для учнів, методичні посібники та інші ресурси, які вчителі можуть принести в клас, щоб доповнювати та розвивати в процесі навчання і підтримувати диференціацію.

І це тільки початок! Протягом усього року учні 1-5 класів будуть індивідуально ознайомлюватись з новою програмою читання CKLA, яка буде повністю впроваджена в 1-2 класах восени 2024 року і в 3-5 класах восени 2025 року.

- Наші вчителі середньої школи були сповнені рішучості підготувати високоякісні навчальні програми з усіх основних курсів — математики, природничих наук, ELA, суспільствознавства й міжнародної мови — до осені 2023 року, і вони зробили саме це. Протягом літа вчителі працювали над розробкою нової навчальної програми, щоб покращити успішність учнів, збільшити залучення і підготувати їх до суворості та очікувань

старшої школи. Учителі нашої середньої школи готові та горять бажанням поділитися цією чудовою роботою зі своїми учнями.

- Старша школа Стемфорда приступає до справи! Нова старша школа бізнесу округу, програма [Дослідницького і навчального центру MBA](#), тепер відкрита і готова прийняти понад 40 учнів, які навчаються у іншому коледжі округу, орієнтованому на бізнес, і програмі підготовки до кар'єри. Протягом літа шість викладачів програми самі були «студентами», на власному досвіді зіткнувшись зі складними бізнес-проблемами реального світу і курсовими роботами, заснованими на проєктах, які очікуються від їх учнів цієї осені. Протягом чотирьох років учні проходять шість семестрових курсів, а кульмінацією їх навчання стає проєкт «наріжний камінь», який ставить перед ними завдання розпочати власний бізнес та керувати ним.

Старша школа бізнесу — це лише одна з багатьох нових програм і кар'єрних шляхів, доступних для учнів старшої школи Стемфорда. Для отримання додаткової інформації ознайомтеся на нашому веб-сайті з навчальною програмою AITE та навчальними програмами старшої школи Стемфорда і Вестхіла («Програма старшої школи Стемфорда і Вестхіла» повинна містити посилання на програму старшої школи на [2023-2024 роки: SHS/WHS](#)).

Ми з нетерпінням чекаємо чудового року навчання, зростання, спілкування й партнерства, а також можливості поділитися новими новинами про навчання і позакласні заходи, що проводяться в SPS, у наступному номері Quarterly!

Доктор Таму Лусеро (Tamu Lucero)  
Старший інспектор  
Державні школи Стемфорда



Доктор Таму Лусеро  
(Tamu Lucero)  
Старший інспектор  
Державні школи Стемфорда



## Заняття починаються в середу, 30 Серпня



Позначте у своєму календарі! Першим днем 2023-24 навчального року для всіх учнів класів К - 12 є середа, 30 серпня. Дивіться індивідуальний час початку занять на нашому [веб-сайті](#).

Окружний календар додається до цього щоквартального випуску і доступний для скачування на [веб-сайті](#).

## Вечори відкритих дверей

Державні школи Стемфорда проводять вечори відкритих дверей для батьків/опікунів, щоб зустрітися з вчителями своїх дітей та дізнатися про рівень успішності й очікування у класі, академічні вимоги тощо.

Вечори відкритих дверей у школі проводяться наступним чином:

- Середні школи: 19 вересня
- Старші школи: 21 вересня
- Початкові школи: 28 вересня

Директори шкіл поділяться інформацією про вечір відкритих дверей на початку вересня. Будь ласка, зверніть увагу, що вечір відкритих дверей призначений для батьків і опікунів. Щоб отримати максимальну віддачу від цього заходу, будь ласка, організуйте догляд за дітьми молодшого віку.

## Загальноміський ярмарок коледжів і кар'єри відбудеться 19 жовтня

Щорічний загальноміський ярмарок коледжів і кар'єри відбудеться в **четвер, 19 жовтня, з 18:30 до 20:30 у старшій школі Стемфорда**. У ньому візьмуть участь представники коледжів дво- і чотирирічним терміном навчання (державних і приватних), торгових і професійно-технічних училищ, постачальників послуг, пов'язаних з коледжами, і військових. Сім'ї також можуть отримати інформацію про процес отримання фінансової допомоги.

Ця подія спонсорується державними школами Стемфорда і відкрита для старшокласників з AITE, старшої школи Стемфорда і Вестхіла. Не пропустіть цей шанс ознайомитися з освітніми можливостями після закінчення середньої школи.

## «Café la Super» повертається цієї осені



У понеділок, 18 вересня, в Урядовому центрі Стемфорда (кафетерій на 4-му поверсі) відновлюється «Café con la Super» — серія очних бесід місцевої громади іспанською мовою. Батьків запрошують приєднатися до доктора Лусеро, щоб поділитися ідеями, проблемами та вступити у жваву розмову. «Café con la Super»

## Ознайомлення для К, 6 і 9 відбудеться 29 серпня



Ознайомлення для учнів, яких приймають у дитячий садок, шостий і дев'ятий класи, відбудеться у вівторок, 29 серпня. Директори шкіл поділяться розкладом ознайомчих заходів з сім'ями на тиждень, що починається 21 серпня.

Вихованці дитячого садка, які мають право на автобусний проїзд, можуть поїхати на ознайомчу екскурсію на автобусі зі своїми батьками у вівторок, 29 серпня.

заплановано на 7:30 та 18:30 18 вересня, 23 жовтня, 6 листопада та 11 грудня. Доступний переклад на англійську мову. У гаражі урядового центру є безкоштовна парковка, а [автобусні маршрути](#) №№ 331, 341, 971 проходять поруч з Урядовим центром або перед ним.

## Адміністративні зміни

З кінця 2022-23 навчального року по всьому округу відбувся ряд адміністративних змін. Будь ласка, приєднуйтеся до нас і привітайте наступних осіб з їх новими ролями в державних школах Стемфорда:

- Емі Белдотті (Amy Beldotti), проректор з навчальної роботи
- Анжела Асаро (Angela Asaro), тимчасовий заступник старшого інспектора відділу досліджень і політики
- Джеймі Фіско (Jaimie Fisco), директор школи К.Т. Початкова школа Мерфі
- Шеррі Прендергаст (Sherri Prendergast), директор середньої школи Терн-ет-Рівера
- Кетлін Келлі (Kathleen Kelley), тимчасово виконуюча обов'язки директора початкової школи Стілмедоу
- Роберт Біко (Robert Biko), заступник директора середньої школи Ріпповама
- Рафаель Ескобар (Rafael Escobar), заступник директора середньої школи Терн-оф-Рівера
- Ампаро Фабр (Amparo Fabre), заступник директора старшої школи Вестхілу
- Меліса Фано-Дропик (Melissa Fano-Dropick), тимчасово виконуюча обов'язки заступника директора початкової школи Девенпорт-Риджа
- Брендан Фокс (Brendan Fox), заступник директора школи К.Т. Початкова школа Мерфі

- Чарльз Ленгворт (Charles Langworth), заступник директора середньої школи Ріпповама

Нагляд за початковими, середніми й старшими школами також був реорганізований на 2023-24 навчальний рік наступним чином:

Доктор Майкл Фернандес (Michael Fernandes), заступник старшого інспектора відділу підтримки учнів: Старші школи

Доктор Лорі Роудс (Lori Rhodes), заступник старшого інспектора відділу доступу і можливостей: К-8 і середні школи

Анжела Асаро, тимчасовий заступник старшого інспектора відділу досліджень і політики: Школи К-5

## Понад 3 000 учнів відвідують літню школу

Державні школи Стемфорда запропонували літню шкільну програму для учнів доК-12 у семи місцях по всьому округу. Понад 3 000 учнів взяли участь у програмі, яка пропонувала академічну підтримку з ELA та математики для учнів К-8 класів, повторне навчання для отримання кредитів для учнів 9-12 класів і програму для початківців з вивчення англійської мови.

Найбільша вдячність 289 сертифікованим учителям, які цього року викладали у літній школі. Програма літньої школи була б неможлива без їх самовідданого служіння.

## Оновлення при наборі співробітників

Ми раді повідомити, що станом на 3 серпня у SPS заповнені 125 еквівалентних штатних посад сертифікованих вчителів на 2023-24 навчальний рік. Район розпочав процес раннього найму навесні 2023 року з майже 180 очікуваними

вакансіями у зв'язку з виходом на пенсію, переїздом і переходом на іншу роботу в окрузі. Станом на 3 серпня рівень вакантних посад учителів у окрузі був трохи нижчим за середній показник по країні в 4 відсотки.

Ми раді вітати цих нових вчителів 22-23 серпня у державних школах Стемфорда під час ознайомлення з новими викладачами.

## Батьківський портал PowerSchool

Батьківський портал PowerSchool — це місце, де батьки та опікуни отримують важливу інформацію про державні школи Стемфорда, у тому числі завдання для класів/ учителів, автобусні маршрути, дані про щоденну відвідуваність, таблиці та багато іншого.

Батьки та опікуни, які вперше відвідують державні школи Стемфорда, повинні створити обліковий запис на батьківському порталі PowerSchool. Інформація на батьківському порталі PowerSchool може бути представлена на десятках мов світу, щоб задовольнити потреби більшості сімей.

У разі необхідності поточним користувачам батьківського порталу PowerSchool слід оновити свою контактну інформацію на майбутній навчальний рік. Школи використовують інформацію в PowerSchool, щоб зв'язатися з сім'ями за допомогою телефону, електронної пошти та текстових повідомлень.

Батьки також можуть отримати доступ до порталу зі свого мобільного пристрою, завантаживши додаток PowerSchool для iPhone та Android.

Якщо вам потрібна допомога у створенні облікового запису або доступі до батьківського порталу PowerSchool, зверніться до школи, де навчається ваша дитина.



## Скоро з'явиться інформація про автобуси!

Автобусні маршрути будуть опубліковані в PowerSchool не пізніше понеділка, 28 серпня.

Завантажте додаток FirstView, щоб відстежувати автобус вашої дитини (дітей) у режимі реального часу. Інформація про програму FirstView доступна на нашому [веб-сайті](#).

Будь ласка, нагадайте вашій дитині (дітям), що автобус є продовженням будівлі їхньої школи. За порушення правил поведінки у шкільних автобусах будуть прийняті дисциплінарні заходи. Учні та їхні сім'ї повинні ознайомитися з очікуваннями щодо поведінки учнів, викладеними в посібнику для учнів їхньої школи.

## Nuevas legislaciones que afectan a las Escuelas Públicas de Stamford

La sesión legislativa que culminó recientemente en Hartford tendrá repercusiones en las escuelas públicas de todo el Estado, incluso aquí en Stamford. En particular, los estudiantes que ingresen al Kindergarten en el año escolar 2024-2025 tendrán que haber cumplido cinco años antes del 1° de septiembre de 2024 o cumplirlos ese día para ser automáticamente elegibles para empezar el Kindergarten. Asimismo, la Declaración de Derechos de los Padres exige que los distritos de escuelas públicas ofrezcan servicios de traducción a los padres en su idioma de preferencia.

La Dra. Lucero habló de estos dos temas en la edición del 11 de agosto del Mensaje Semanal de la Superintendente. Puede verlo en el [sitio web](#) de las [Escuelas Públicas de Stamford](#).

## Відвідайте SPS на Фермерському ринку в центрі Стемфорда



Обов'язково приєднуйтеся до SPS на Фермерському ринку в центрі Стемфорда по суботах з 9:00 до 13:00 до 28 жовтня. Нам подобається зустрічатися з такою кількістю членів громади та поділитися інформацією про державні школи Стемфорда.

Щотижня о 10:30 SPS проводить час дитячих оповідань із книгами, відібраними працівниками бібліотеки Фергюсона. Особлива подяка представникам штату Девіду Мішелю (David Michel), Тому О'ді (Tom O'Dea) та Метту Блюменталю (Matt Blumenthal); вчительці Ньюфілда Алікс Меса (Alix Mesa); шкільному консультанту Дені Букер (Dena Booker) з відділу взаємодії з родиною та громадськістю SPS; і Ліз Маккей (Liz McKay) з бібліотеки Фергюсона за те, що вони поділилися своєю любов'ю до читання з наймолодшими членами нашої спільноти.

Будь ласка, зверніть увагу, на бічній панелі залишився розклад сюжетів на Фермерському ринку.

### РОЗКЛАД РЕПОРТАЖІВ З ФЕРМЕРСЬКОГО РИНКУ:

#### 19 серпня

State Representative  
Corey Paris

#### 26 серпня

Lindsay Wyman, Executive  
Director of Stamford Public  
Education Foundation

#### 2 вересня

No Storytime / Labor Day  
Weekend

#### 9 вересня

Dr. Reverend Ford; Faith  
Tabernacle Missionary Baptist  
Church

#### 16 вересня

State Senator Pat Billie Miller  
& SPS Teacher of the Year,  
Elba Sims

#### 23 вересня

Mayor Caroline Simmons

#### 30 вересня

State Representative Rachel  
Khanna

#### 7 ЖОВТНЯ

TBA

#### 14 ЖОВТНЯ

TBA

#### 21 ЖОВТНЯ

State Senator Ryan Fazio

#### 28 ЖОВТНЯ

SPS Superintendent  
Dr. Tamu Lucero



Stamford Public Schools

Дякуємо за ознайомлення. Відвідайте наш [веб-сайт](#) для отримання додаткової інформації про державні школи Стемфорда та натисніть [тут](#), щоб підписатися на щотижневий повідомлення начальника, щоквартальний звіт ДШС та інші повідомлення від державних шкіл Стемфорда.



# Stamford Public Schools Calendar 2023-2024

(Adopted 01/24/2023)

Note: Calendar is subject to change pending unforeseen circumstances.

July						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

August (2 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

September (19 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

October (21 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Aug. 22-23: New teacher orientation  
 Aug. 24: Convocation & school-based PD  
 Aug. 25: Mandated Training / Classroom Prep  
 Aug. 28: District PD  
 Aug. 29: K, 6, 9 orientation & school-based PD  
 Aug. 30: First Day of School students

Sept. 4: Labor Day, no school  
 Sept. 16-17: Rosh Hashanah  
 Sept. 19: Open House - Middle School  
 Sept. 21: Open House - High School  
 Sept. 25: Yom Kippur, no school  
 Sept. 27: Early release - school-based PD  
 Sept. 28: Open House - Elementary School

October 9: Columbus Day, no school  
 October 25: Early Release - school-based PD

November (18 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

December (16 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

January (21 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

February (18 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

Nov. 7: Election Day, no school students, PD  
 Nov. 10: Veterans Day, no school  
 Nov. 22: All Early Release  
 Nov. 23-24: Thanksgiving recess, no school

Dec. 13-15 All District - Early Release/Conferences  
 Dec. 22: Early Release, all  
 Dec. 25: Christmas Day, no school  
 Dec. 26-29: Winter Recess, no school

Jan 1: New Years Day, no school  
 Jan. 15: MLK Day, no school  
 Jan. 31: Early Release - school-based PD

Feb. 16: February break, no school  
 Feb. 19: Presidents' Day, no school  
 Feb. 20: February break, no school  
 Feb. 28: Early Release - school-based PD

March (20 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

April (16 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

May (22 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

June (8 Days)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

March 20-22: All District - Early Release/Conferences  
 March 27: Early Release - school-based PD  
 March 29: Good Friday, no school

April 10: Eid al-Fitr, no school  
 April 15-19: Spring Recess, no school

May 22: Early Release - school-based PD  
 May 27: Memorial Day, no school

June 10-11: Tentative\* early release, students  
 June 12: Tentative\* early release, last day all  
 June 19: Juneteenth

**Legend:**

- No school students, staff
- Early release
- First day/last day of school
- K, 6, 9 orientation
- Open school night
- Staff only

\*Any inclement weather days will be added to the end of the school year.  
 This calendar has 181 student days and 186 staff days scheduled.

**OTHER RELIGIOUS & CULTURAL HOLIDAYS**

Nov. 12: Diwali	Feb. 10: Lunar New Year	Apr. 22-30: Passover
Dec. 7-15: Hanukkah	Feb. 14: Ash Wednesday	May 5: Orthodox Easter
Dec. 26-Jan. 1: Kwanzaa	Mar. 10: Ramadan begins	June 16: Eid al-Adha
Jan. 6: Three Kings Day	Mar. 31: Easter	July 4: Independence Day